

1000

# HEBREJSKÝCH SLOVÍČEK

ILUSTROVANÝ  
SLOVNÍK  
EFRAT BARLEV



# 1000 hebrejských slovíček

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
**www.edika.cz**  
**www.albatrosmedia.cz**



**Efrat Barlev**  
**1000 hebrejských slovíček – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2019

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

**ALBATROS**  **MEDIA**

Milí přátelé!

Dodnes platí slova klasika, která říkají, že učení by mělo být především hrou. Proto vám nabízíme praktickou knížku, která se může stát dobrým pomocníkem při učení se hebrejským slovíčkům a při jejich procvičování.

Na veselých obrázcích, které znázorňují běžné životní situace, najdete hebrejské názvy věcí, se kterými se denně setkáváte.

Každý tematický celek je doplněn jednoduchými frázemi ze života, které můžete potřebovat.

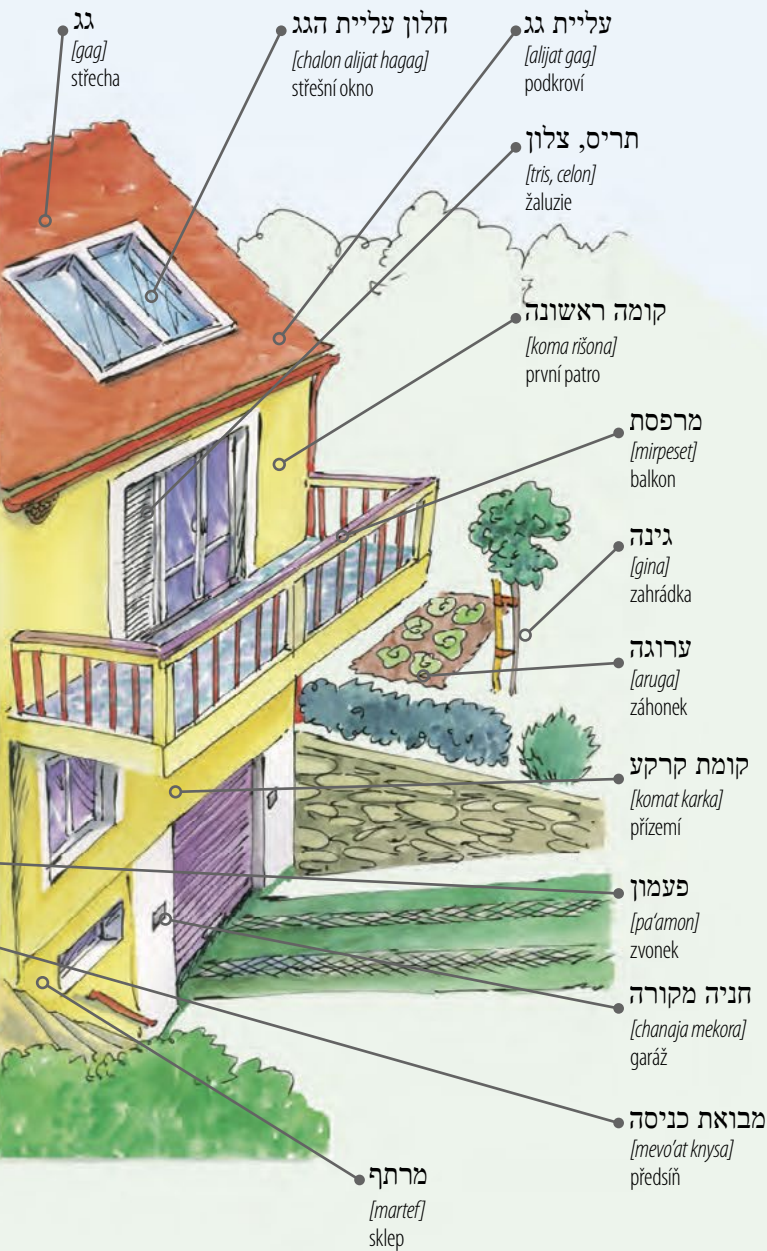
Na konci najdete česko-hebrejský slovník, několik stručných poznámek k hebrejské výslovnosti a gramatice a nejčastěji používané slovní obraty.

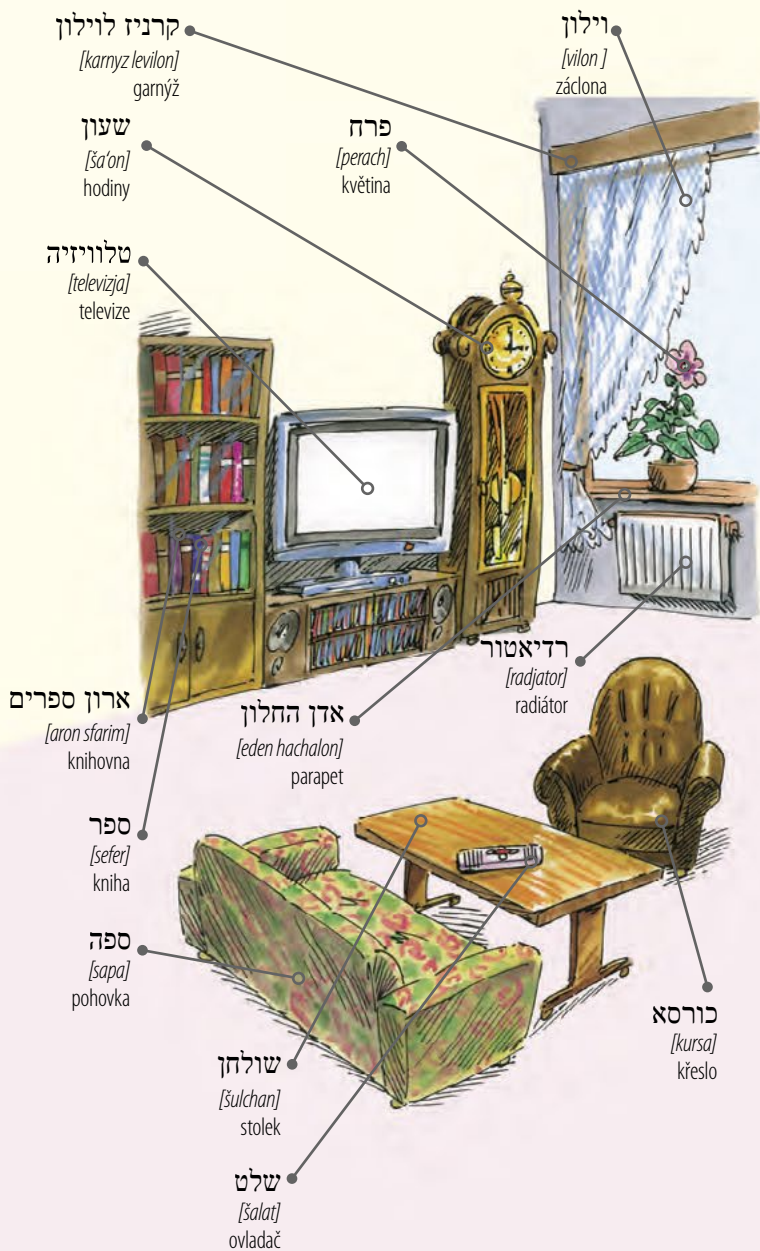
Přejeme hodně radosti z učení!

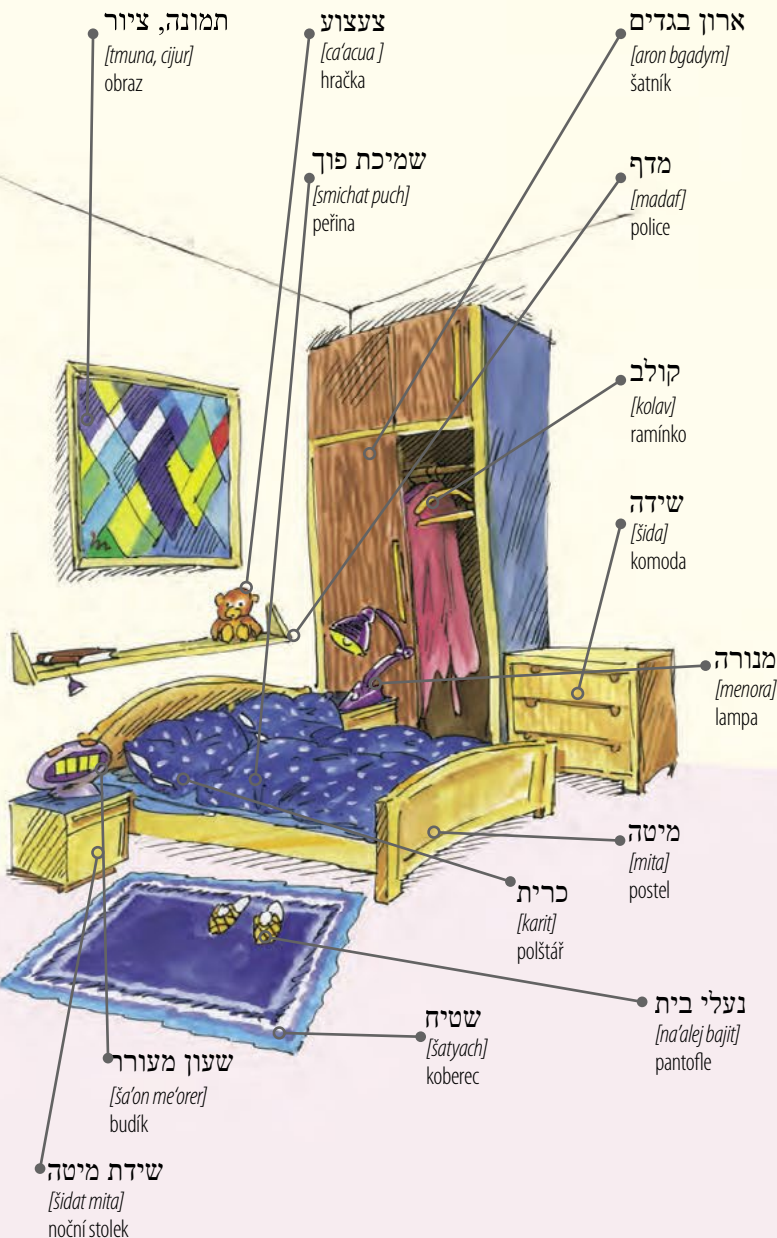
|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| DŮM • בית                               | 6  |
| OBÝVACÍ POKOJ • סלון                    | 8  |
| LOŽNICE • חדר שינה                      | 9  |
| V KUCHYNI • במטבח                       | 10 |
| KOUPELNA A ZÁCHOD • חדר אמבטיה ושירותים | 12 |
| FRÁZE • משפטים                          | 14 |
| VE MĚSTĚ • בעיר                         | 16 |
| DOPRAVA • תחבורה                        | 18 |
| FRÁZE • משפטים                          | 20 |
| OBCHODY A SLUŽBY • חנויות ושירותים      | 22 |
| V SUPERMARKETU • בסופרמרקט              | 24 |
| OVOCE A ZELENINA • פירות וירקות         | 26 |
| OBLEČENÍ • בגדים                        | 28 |
| SPODNÍ PRÁDLO • הלבשה תחתונה            | 30 |
| OBUV A DOPLŇKY • נעליים ואביזרים        | 31 |
| FRÁZE • משפטים                          | 32 |
| V RESTAURACI • במסעדה                   | 34 |
| JÍDLA A NÁPOJE • אוכל ושתייה            | 36 |
| FRÁZE • משפטים                          | 38 |
| VE TŘÍDĚ • בכיתה                        | 40 |
| V NEMOCNICI • בבית החולים               | 42 |
| NA POŠTĚ • בדואר                        | 44 |
| V HOTELU • במלון                        | 45 |
| FRÁZE • משפטים                          | 46 |
| NA NÁDRAŽÍ • בתחנת הרכבת                | 48 |
| VE VLAKU • ברכבת                        | 49 |
| NA LETIŠTI • בשדה התעופה                | 50 |
| V PŘÍSTAVU • בנמל                       | 52 |
| FRÁZE • משפטים                          | 54 |
| RODINA • משפחה                          | 56 |
| TĚLO • גוף                              | 58 |
| OBLIČEJ • פנים                          | 60 |
| RUKA • יד                               | 61 |
| FRÁZE • משפטים                          | 62 |

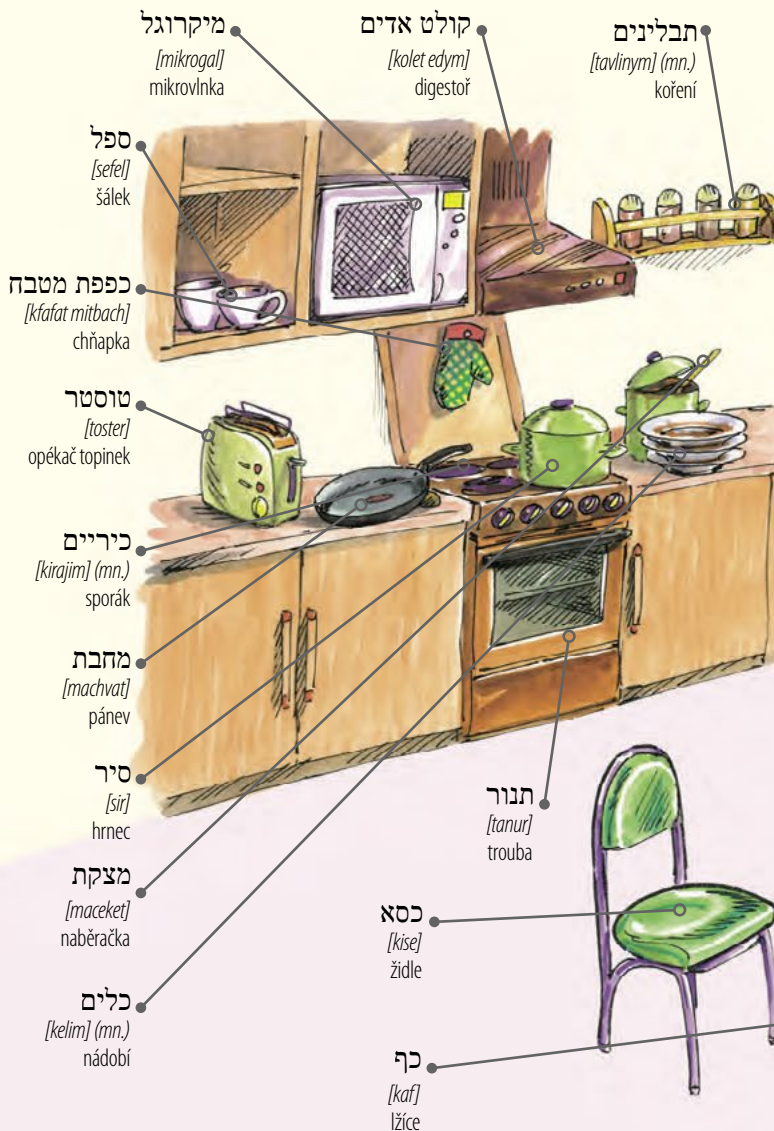
|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| VODNÍ SPORTY • ספורט מים                       | 64  |
| MÍČOVÉ HRY • משחקי כדור                        | 65  |
| ZIMNÍ SPORTY • ספורט חורף                      | 66  |
| REKREAČNÍ SPORTY • ספורט כתחביב                | 67  |
| KONÍČKY • תחביבים                              | 70  |
| KONCERT • הופעה                                | 74  |
| OSLAVA • מסיבה                                 | 75  |
| FRÁZE • משפטים                                 | 76  |
| NA FARMĚ • בחווה                               | 78  |
| V LESE • ביער                                  | 79  |
| V ZOOLOGICKÉ ZAHRADE • בגן החיות               | 80  |
| NA HORÁCH • בהרים                              | 82  |
| NA PLÁŽI • על החוף                             | 83  |
| FRÁZE • משפטים                                 | 84  |
| AUTO • מכונית                                  | 86  |
| KOLO • אופניים                                 | 87  |
| TECHNICKÉ PROSTŘEDKY • מכשירים טכנולוגיים      | 88  |
| PROFESE • מקצועות                              | 90  |
| FRÁZE • משפטים                                 | 94  |
| ČAS • זמן                                      | 96  |
| KALENDÁŘ • לוח שנה                             | 98  |
| DEN A NOC • יום ולילה                          | 99  |
| MĚSÍCE • חודשים                                | 100 |
| ROČNÍ OBDOBÍ A POČASÍ • עונות השנה ומזג האוויר | 102 |
| FRÁZE • משפטים                                 | 104 |
| ČÍSLA • מספרים                                 | 106 |
| BARVY • צבעים                                  | 110 |
| TVARY • צורות                                  | 112 |
| PROTIKLADY • הפכים                             | 114 |
| PŘEDLOŽKY MÍSTA • מילות יחס של מיקום           | 118 |
| FRÁZE • משפטים                                 | 119 |
| ČESKO-HEBREJSKÝ SLOVNÍK                        | 121 |
| POZNÁMKY                                       | 149 |
| ČASTO POUŽÍVANÉ FRÁZE A SLOVNÍ OBRATY          | 151 |

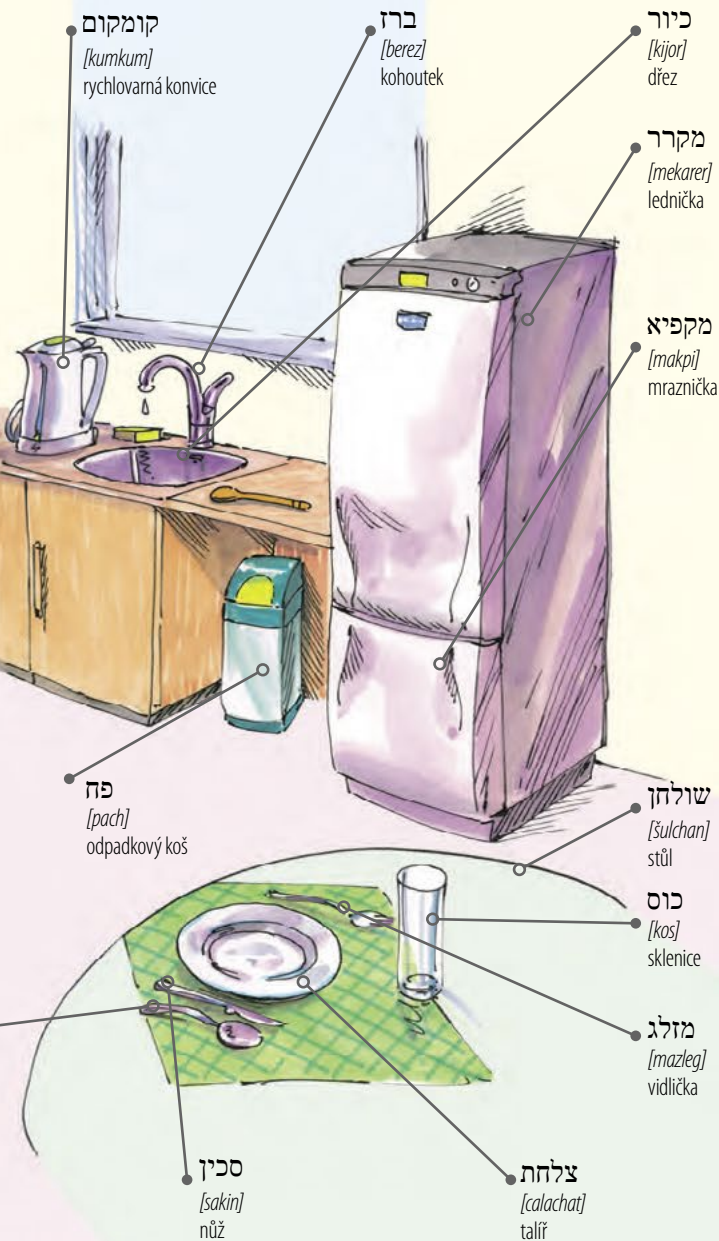












**מכשיר גילוח**
*[machšir giluač]*

holicí strojek

**מקלחת**
*[miklachat]*

sprcha

**שמפו**
*[šampo]*

šampon

**ספוג**
*[sfog]*

mycí houba

**אמבטיה**
*[ambatja]*

vana

**נייר טואלט**
*[nyjar toalet]*

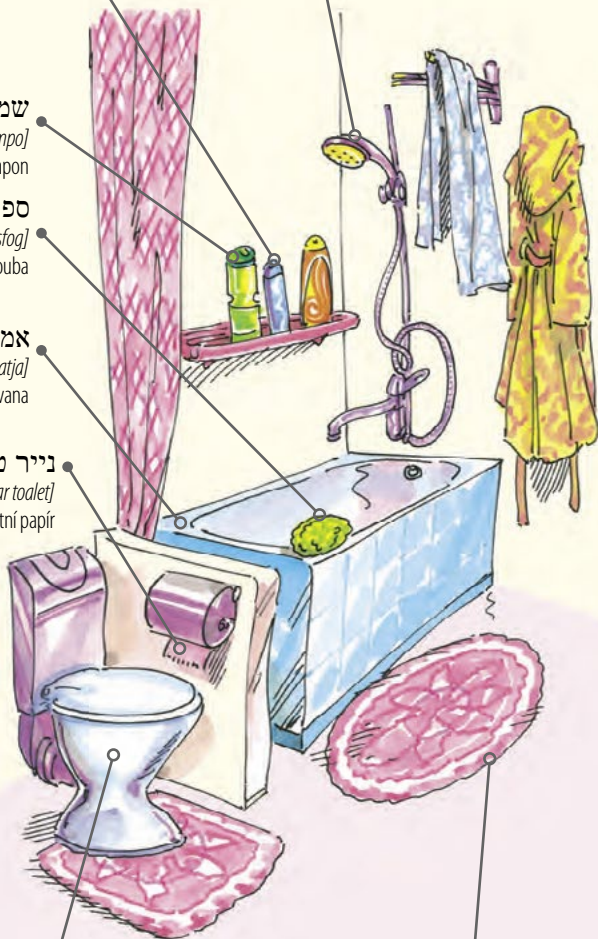
toaletní papír

**אסלה**
*[asla]*

záchod

**שטיח אמבטיה**
*[šatyach ambatja]*

koupelnová předložka



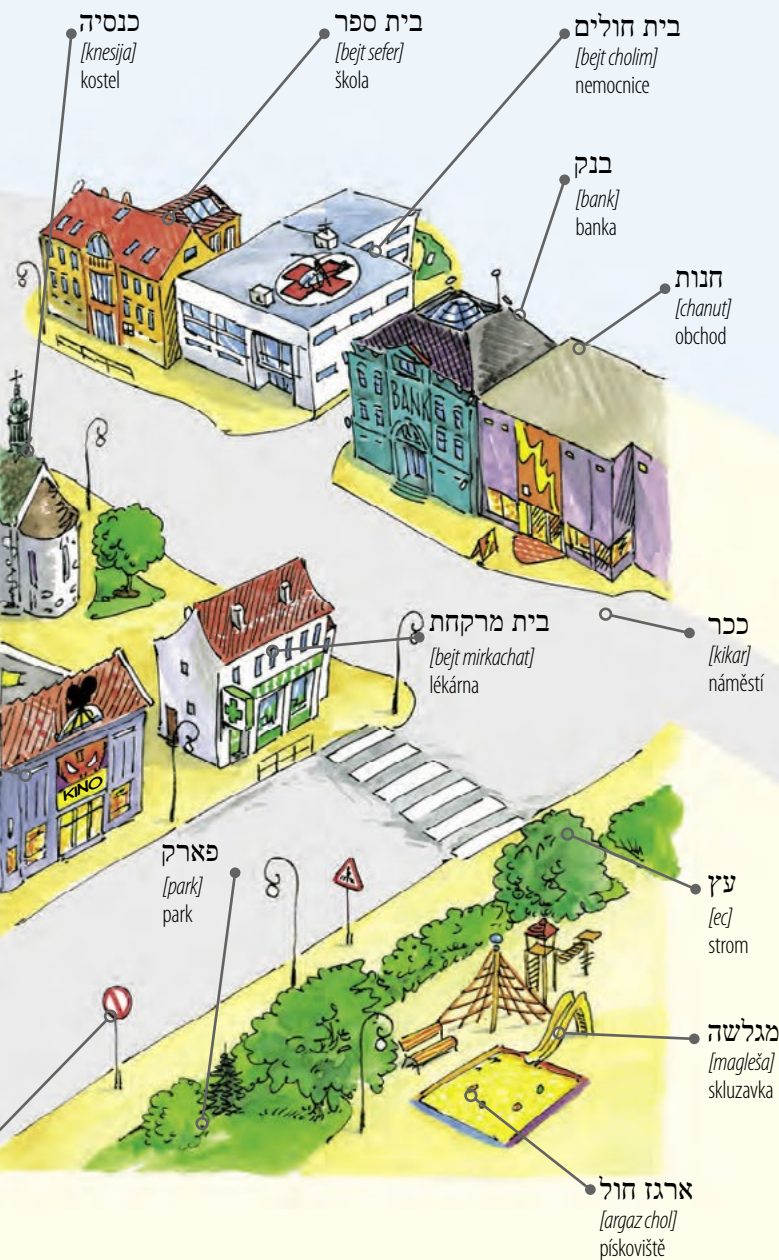


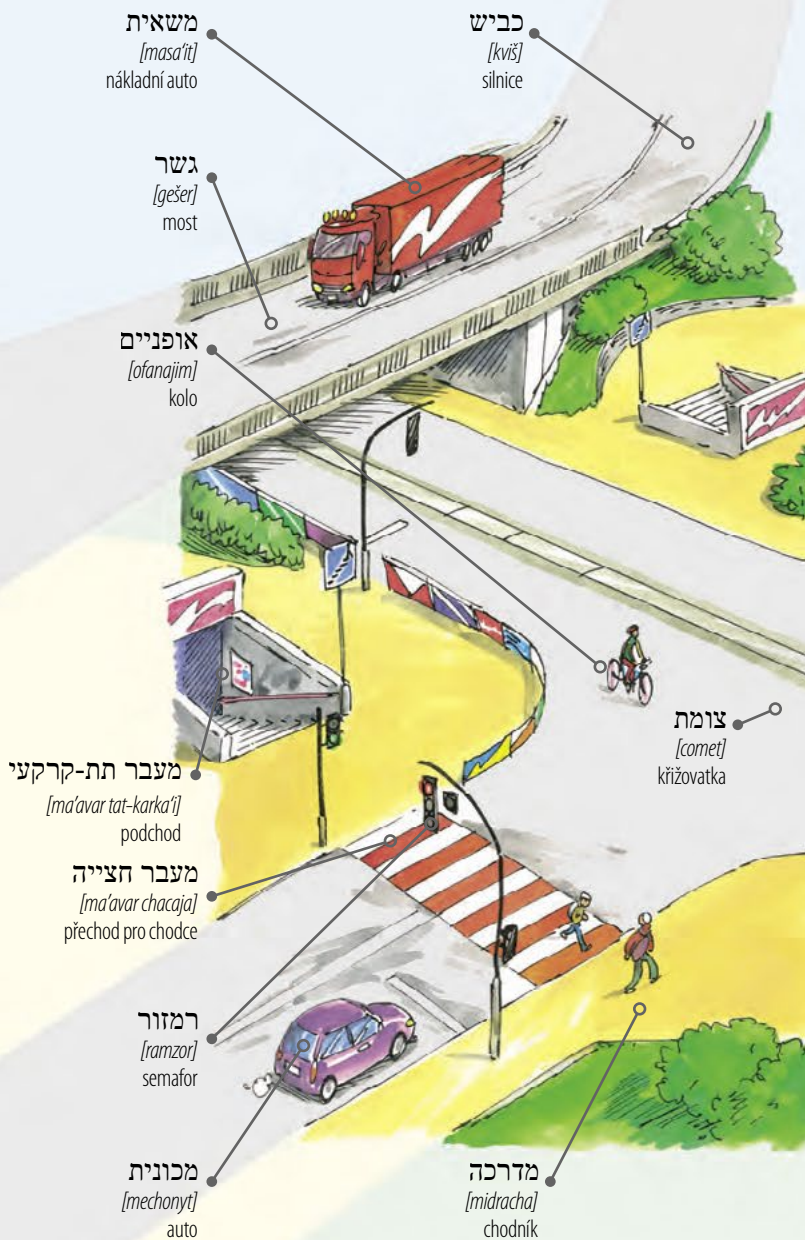
| <b>DŮM, BYT</b>                                     | <b>בית, דירה</b>                                  | <b>[bajit, dyra]</b>                                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Kde bydlíte, v rodinném domě nebo v bytě?           | איפה אתם גרים, בבית פרטי או בדירה?                | [ejfo atem garim, bebajit praty o bedyra?]                     |
| Bydlíme v centru města.                             | אנחנו גרים במרכז העיר.                            | [anachnu garim bemerkaz ha'ir]                                 |
| Naši rodiče bydlí na vesnici.                       | ההורים שלנו גרים בכפר.                            | [hahonim šelanu garim bakfar]                                  |
| Mají velkou zahradu.                                | יש להם גינה גדולה.                                | [ješ lahem gina gdola]                                         |
| Bydlíme v klidné čtvrti ve městě.                   | אנחנו גרים בשכונה שקטה בעיר.                      | [anachnu garim bešchuna šketa ba'ir]                           |
| V druhém patře jsou dvě ložnice.                    | בקומה השניה יש שני חדרי שינה.                     | [bakoma hašnyja ješ šnej chadrej šena]                         |
| Jakou máš adresu?                                   | מה הכתובת שלך?                                    | [ma haktovet šelcha /šelach*?]                                 |
| Ve kterém patře bydlíte?                            | באיזו קומה אתם גרים?                              | [be'ejzo koma atem garim?]                                     |
| Bydlíme ve třetím patře bez výťahu.                 | אנחנו גרים בקומה שלישית בלי מעלית.                | [anachnu garim bekoma šlišit bli ma'alit]                      |
| Naštěstí máme výťah.                                | למזלנו, יש לנו מעלית.                             | [lemazalenu, ješ lanu ma'alit]                                 |
| Náš byt má čtyři pokoje, kuchyň, koupelnu a záchod. | יש לנו דירת ארבעה חדרים עם מטבח, אמבטיה ושירותים. | [ješ lanu dyrat arba'a chadarim im mitbach, ambatja vešerutym] |
| Máme i velký balkon.                                | יש לנו גם מרפסת גדולה.                            | [ješ lanu gam mirpeset gdola]                                  |
| Chceme si postavit dům.                             | אנחנו רוצים לבנות בית.                            | [anachnu rocim livnot bajit]                                   |
| Z terasy je pěkný výhled.                           | יש נוף יפה מהמרפסת.                               | [ješ nof jafe mehamirpeset]                                    |
| Garáž je v suterénu.                                | החניה בקומת המרתף.                                | [hachanaja bekomat hamartef]                                   |
| V prvním patře je hala, jídelna a velká kuchyň.     | בקומה הראשונה יש מבואה, חדר אוכל ומטבח גדול.      | [bakoma harišona ješ mevo'a, chadar ochel vemitbach gadol]     |
| V druhém patře jsou dvě ložnice.                    | בקומה השניה יש שני חדרי שינה.                     | [bakoma hašnyja ješ šnej chadrej šena]                         |
| Dědeček a babička si pronajímají garsoniér.         | סבא וסבתא שלי שוכרים דירת סטודיו.                 | [saba vesavta šeli sochrim dyrat studyjo]                      |

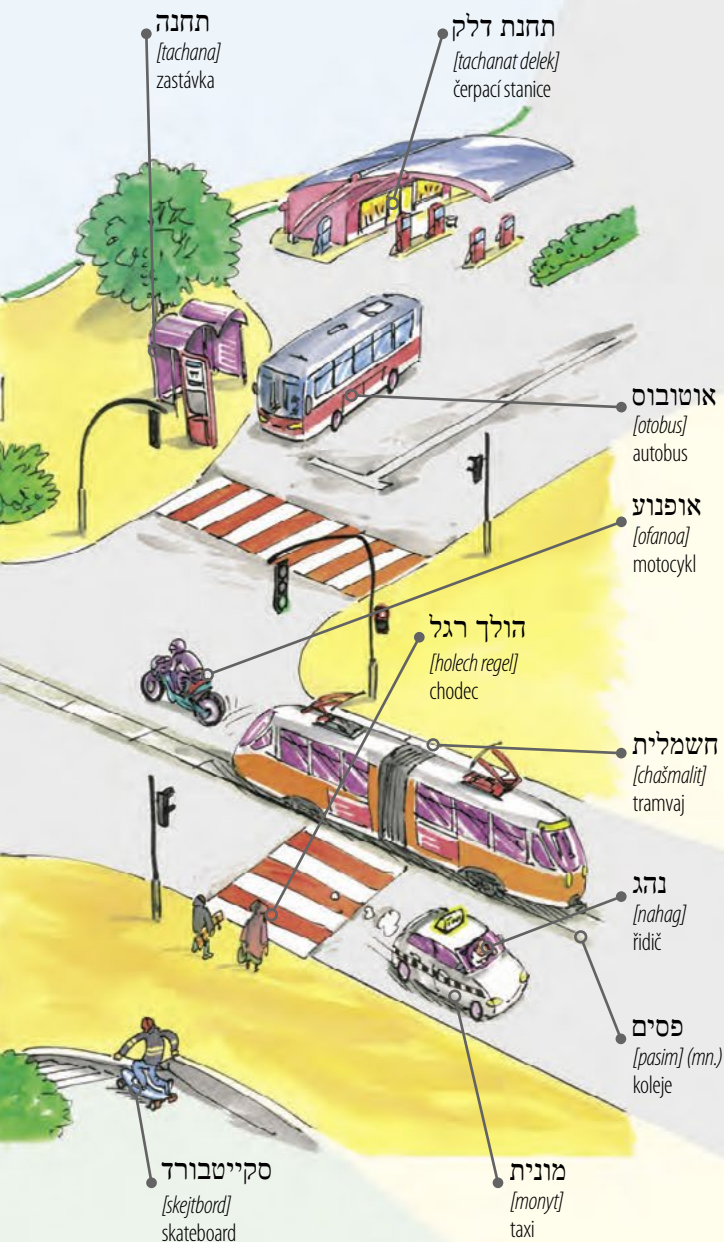
\* Na rozdíl od češtiny hebrejščina důsledně rozlišuje mužský a ženský rod v první a druhé osobě jednotného čísla. Ve frázích jsou tyto rozdíly označené tučným písmem, kde první varianta je mužský rod a druhá varianta je ženský rod.

| POKOJE                                                          | חדרים [chadarim]                                  |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Kolik máte pokojů?                                              | כמה חדרים יש לכם?                                 | [kama chadarim ješ lachem?]                                            |
| Stačí nám dva pokoje.                                           | שני חדרים מספיקים לנו.                            | [šnej chadarim maspikim lanu]                                          |
| Máme také velkou kuchyň.                                        | יש לנו גם מטבח גדול.                              | [ješ lanu gam mitbach gadol]                                           |
| V kuchyni je mnoho skříněk, dřez, lednička a elektrický sporák. | במטבח יש הרבה ארונות, כיור, מקרר וכיריים חשמליים. | [barnitbach ješ harbe aronot, kijor, mekarer vekirajim chašmalijim]    |
| V jídelně jsou dvě velká okna.                                  | בחדר האוכל יש שני חלונות גדולים.                  | [bechadar ha'ochel ješ šnej chalonot gdolim]                           |
| Uprostřed jídelny je velký stůl.                                | באמצע חדר האוכל יש שולחן אוכל גדול.               | [be'emca chadar ha'ochel ješ šulchan ochel gadol]                      |
| Kde jsou tady záchod a koupelna?                                | איפה השירותים והאמבטיה?                           | [ejfo hašerutym vaha'ambatja?]                                         |
| Pohovka a televize jsou v obývacím pokoji.                      | הספה והטלוויזיה נמצאות בסלון.                     | [hasapa vehatelevizja nymca'ot basalon]                                |
| V knihovně máme spoustu knížek.                                 | יש לנו הרבה ספרים בארון הספרים.                   | [ješ lanu harbe sfarim be'aron hasfarim]                               |
| Raději čtu, než bych se díval/a na televizi.                    | אני מעדיף/ה לקרוא מאשר לראות טלוויזיה.            | [any <b>ma'adyf</b> / <b>ma'adyfa</b> likro me'ašer lir'ot televizija] |
| Ložnice není moc velká.                                         | חדר השינה לא כל כך גדול.                          | [chadar hašena lo kol kach gadol]                                      |
| Máme tam jen dvě postele, noční stolky a skříň.                 | יש לנו שם רק שתי מיטות, שידות מיטה וארון.         | [ješ lanu šam rak štej mitot, šidot mita ve'aron]                      |
| Zde je dětský pokoj.                                            | פה נמצא חדר הילדים.                               | [po nymca chadar hajeladym]                                            |
| Bydlíme v třípokojovém bytě.                                    | אנחנו גרים בדירת שלושה חדרים.                     | [anachnu garim bedyrat šloša chadarim]                                 |
| Její pokoj je vždycky uklizený.                                 | החדר שלה תמיד מסודר.                              | [hacheder šela tamid mesudar]                                          |
| To je krásná koupelna! A tak velké zrcadlo!                     | זאת אמבטיה יפה! ומראה כל כך גדולה!                | [zot ambatja jafa! vemar'a kol kach gdola!]                            |









| VE MĚSTĚ                                               | בעיר [ba'ir]                                     |                                                                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Ztratil/a jsem se.                                     | הלכתי לאיבוד.                                    | [halachty le'ibud]                                                       |
| Jak se dostanu do centra?                              | איך אני מגיע/ה למרכז העיר?                       | [ejch any <b>magia</b> / <b>magi'a</b> lemerkaz ha'ir?]                  |
| Promiňte, kde je ulice... / náměstí...?                | סליחה, איפה רחוב.../ככר...?                      | [slichá, ejfo rechov... /kikar...]                                       |
| Jdete špatně.                                          | את/ה הולך/ת בכיוון הלא נכון.                     | [ <b>ata holech</b> / <b>at holechet</b> bakivun halo nachon]            |
| Můžete mi ukázat cestu na mapě?                        | את/ה יכול/ה להראות לי את הדרך במפה?              | [ <b>ata jachol</b> / <b>at jechola</b> lehar'ot li et haderech bamapa?] |
| Musíte přejít silnici.                                 | את/ה צריך/ה לחצות את הכביש.                      | [ <b>ata carich</b> / <b>at cricha</b> lachacot et hakviš]               |
| Druhou ulicí doleva.                                   | רחוב שני שמאלה.                                  | [rechov šeny smola]                                                      |
| Kde je tady banka (kavárna, lékárna, pošta, zastávka)? | איפה יש פה בנק (בית קפה, בית מרקחת, דואר, תחנה)? | [ejfo ješ po bank (bejt kafe, bejt mirkachat, do'ar, tachana)?]          |
| Je to odtud daleko?                                    | זה רחוק מפה?                                     | [ze rachok mipo?]                                                        |
| Ne, je to blízko.                                      | לא, זה קרוב.                                     | [lo, ze karov]                                                           |
| Třetí ulicí doprava.                                   | רחוב שלישי ימינה.                                | [rechov šliši jamina]                                                    |
| Co můžeme vidět v tomto městě?                         | מה אנחנו יכולים לראות בעיר הזאת?                 | [ma anachnu jecholim lir'ot ba'ir hazot?]                                |
| Rozhodně musíte vidět staré město.                     | אתם חייבים לראות את העיר העתיקה.                 | [atem chajavim lir'ot et ha'ir ha'atyka]                                 |
| O víkendech obvykle chodíme na procházku do parku.     | בסופי שבוע אנחנו בדרך כלל הולכים לטיול בפארק.    | [besofej šavua anachnu bederech klal holchim letyjul bapark]             |
| Hledám policejní stanici.                              | אני מחפש/ת תחנת משטרה.                           | [any <b>mechapes</b> / <b>mechape-set</b> tachanat mištara]              |
| Můžu jít pěšky?                                        | אני יכול/ה ללכת ברגל?                            | [any <b>jachol</b> / <b>jechola</b> lalechet baregel?]                   |
| Jed'te raději autobusem.                               | עדיף לנסוע באוטובוס.                             | [adyf linsoa be'otobus]                                                  |
| V tomto městě jsou velké obchody a kavárny.            | בעיר הזאת יש חנויות גדולות, ובתי קפה.            | [ba'ir hazot ješ chanujot gdolot vebatej kafe]                           |

| DOPRAVA                                      | תחבורה                                                | [tachbura]                                                                           |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Promiňte, prosím, kde je zastávka autobusu?  | סליחה, איפה תחנת האוטובוס, בבקשה?                     | [slichá, ejfo tachanat ha'otobus, bevakaša?]                                         |
| Která linka jede do centra?                  | איזה קו נוסע למרכז העיר?                              | [ejze kav nosea lemerkaz ha'ir?]                                                     |
| Ne, do centra musíte jet tramvají číslo dvě. | לא, למרכז העיר, את/ה צריך/ה לנסוע בחשמלית מספר שתיים. | [lo, lemerkaz ha'ir, <b>ata carich / at cricha</b> linsoa bechašmalit mispar štajim] |
| Kde si mohu koupit jízdenku?                 | איפה אני יכול/ה לקנות כרטיס?                          | [ejfo any <b>jachol / jechola</b> liknot kartys?]                                    |
| Kolik stojí jízdenka?                        | כמה עולה כרטיס?                                       | [kama ole kartys?]                                                                   |
| Jízdenku musíte označit.                     | את/ה צריך/ה להחתים את הכרטיס.                         | [ <b>ata carich / at cricha</b> lehachtyt et hakartys]                               |
| Kde mám vystoupit?                           | איפה אני צריך/ה לרדת?                                 | [ejfo any <b>carich / cricha</b> laredet?]                                           |
| Na příští stanici musíte vystoupit.          | את/ה צריך/ה לרדת בתחנה הבאה.                          | [ <b>ata carich / at cricha</b> laredet batachana haba'a]                            |
| Kam vás mám zavést?                          | לאן את/ה רוצה לנסוע?                                  | [le'an <b>ata roce / at roca</b> linsoa?]                                            |
| Jak často jezdí vlak?                        | כל כמה זמן מגיעה רכבת?                                | [kol kama zman magi'a rakevet?]                                                      |
| Každých pět minut.                           | כל חמש דקות.                                          | [kol chameš dakot]                                                                   |
| Na nádraží (na letišti, do hotelu).          | לתחנת הרכבת (לשדה התעופה, לבית המלון)                 | [letachanat harakevet (lesde hate'ufa, lebejt hamalon)]                              |
| Jízdenky, prosím.                            | כרטיסים, בבקשה.                                       | [kartysim, bevakaša]                                                                 |
| Revize jízdenek.                             | ביקורת כרטיסים.                                       | [bikoret kartysim]                                                                   |
| Je tady někde v blízkosti taxi?              | יש פה איזה מונית איפשרו?                              | [ješ po ejze monyt ejfošehu?]                                                        |
| Zavolejte taxi, prosím.                      | תזמין/י מונית, בבקשה.                                 | [ <b>tazmin / tazminy</b> monyt, bevakaša]                                           |
| Kolik je na taxamtru?                        | כמה מראה המונה?                                       | [kama mar'e hamone?]                                                                 |

## חנות למכשירי כתיבה

[chanut lemachširej ktyva]

papírnictví

## בית מרקחת

[bejt mirkachat]

drogerie

# אטליז

[*itliz*]

řeznictví

## מאפיה

[ma'afija]

pekařství

## חנות ירקות

[chanut jerakot]

zelinářství

## מרכז קניות, קניון

[merkaz knyjt, kanjon]

obchodní centrum

## חנות תכשיטים

[chanut tachšitym]

klenotnictví

## חנות פרחים

[chanut prachim]

květinářství

## חנות דגים

[chanut daqim]

obchod s rybami

## חנות ספרים

[chanut sfarim]

knihkupectví

## חנות למוצרי ברזל

[chanut lemucrej barzel]

železářství

## קיום

[kijosk]

trafika

## קיום

[kijosk]

stánek s občerstvením

חנות נעלים

[chanut na'alajim]

obchod s obuví

חנות צעצועים

[chanut ca'acu'im]

hračkářství

מוצרי השמל

[mucej chašmal] (mn.)

elektrospotřebiče

חנות אופטיקה

[chanut optyka]

optika

מגדניה, קונדיטוריה

[migdanyja, kondyturja]

cukrárna

סוכנות נסיעות

[sochnut nesi'ot]

cestovní kancelář

מספרה

[mispara]

kadeřnictví

שוק

[šuk]

tržnice

משרד תיווך

[misrad tyvuch]

realitní kancelář

